

### *Évolution des tendances dans les secteurs de la distribution et de la vente au détail*

Les marges étant de plus en plus réduites, les détaillants suppriment les intermédiaires pour négocier directement avec les producteurs. En avril 1995, l'Hokkaido Federation of Fish Cooperatives annonçait que ses membres tâcheraient d'accroître la vente directe des produits de la pêche aux détaillants. À compter de 1997, le fédération espère chaque année vendre directement aux détaillants 6 p. 100 de son poisson, comparativement à 2 p. 100 actuellement. Si cette tendance se poursuit, cela pourrait modifier le pouvoir que détiennent les importateurs, comparativement aux détaillants et aux entreprises de transformation plus poussée.

En raison de la chute des débarquements totaux de poisson au Japon, en particulier ceux des pêches lointaines, la consommation de poisson d'élevage est en train de progresser. En 1985, la part du poisson d'élevage, en pourcentage des débarquements totaux au Japon (12,2 millions de tonnes métriques), s'établissait à 9,7 p. 100 (8,9 p. 100 pour l'aquiculture marine et 0,8 p. 100 pour la dulçaquiculture). En 1994, la part du poisson d'élevage, en pourcentage des débarquements totaux (8,1 millions de tonnes métriques), était passée à 17,5 p. 100 (16,6 p. 100 pour l'aquiculture marine et 0,9 p. 100 pour la dulçaquiculture). Les espèces coûteuses que les consommateurs n'avaient pas les moyens d'acheter souvent dans le passé sont maintenant populaires grâce au développement de l'aquiculture, laquelle a permis d'accroître l'offre et d'abaisser les prix.

Les importations japonaises de poisson d'élevage, en pourcentage des importations totales de poisson, sont elles aussi en train

d'augmenter. Bien que les espèces de poisson d'élevage importées au Japon soient encore peu nombreuses (les principales étant la crevette tropicale, le saumon atlantique, le saumon coho, le saumon rose, la truite et l'anguille), leur part de marché s'est accrue. Les espèces ayant fait des percées particulièrement intéressantes sur le marché sont le saumon atlantique et le saumon coho. En 1995, les importations totales de saumon d'élevage s'élevaient à 90 000 tonnes métriques (hausse de 16 p. 100 par rapport à 1994), alors que les importations totales de saumon sauvage enregistraient un recul de 32 p. 100, passant de 167 000 à 113 000 tonnes métriques. L'accroissement de l'offre, une qualité constante et élevée, et une teneur en matière grasse plus importante sont autant de facteurs qui expliquent la popularité de plus en plus grande du saumon d'élevage auprès des consommateurs japonais. Bien que le Canada ne détienne encore qu'une petite part de ce marché, on prévoit que les exportations de saumon d'élevage canadien continueront d'augmenter dans les années qui viennent.

La croissance économique rapide qu'a connue le Japon au cours de la période 1970-1990 est un autre facteur ayant entraîné des changements profonds dans les habitudes alimentaires des Japonais. De plus, les transformations socio-économiques observées ces dernières années ont accentué ces changements. Nous pensons à l'accroissement rapide du nombre de femmes sur le marché du travail (les femmes représentent actuellement plus de 41 p. 100 de la main-d'oeuvre japonaise), la réduction de la taille des familles et l'augmentation des ménages formés d'une personne seule, le vieillissement de la population et l'internationalisation croissante de la population japonaise.